



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Canadian  
Coast Guard

# PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N°02  
22 février 2019



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
[www.notmar.gc.ca/abonner](http://www.notmar.gc.ca/abonner)

## SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 4
Partie 2 Corrections aux cartes.....	5 - 22
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	N/A
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	24 - 30
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	31 - 33

Publication des Avis aux navigateurs  
Édition de l'Est  
Édition mensuelle N°02/2019

**Publié sous l'autorité de :**  
Programmes de la Garde côtière canadienne  
Aides à la navigation et Voies navigables  
Pêches et Océans Canada  
Montréal, Québec  
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2019  
MPO/2019-2028  
Fs152-5F-PDF  
ISSN 1719-7694

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :  
[www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca)

Available in English:  
Notices to Mariners Publication  
Eastern Edition  
Monthly Edition N°02/2019

## NOTES EXPLICATIVES

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin	=	1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	=	1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	=	3,28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

### **Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion**

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

### **Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs**

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

**En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des Livres des feux, des bouées et des signaux de brume, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

### **Cartes marines et publications canadiennes**

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'Édition annuelle des *Avis aux navigateurs 2018* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :

[www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp)

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999			LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

## LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

## AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation<sup>1</sup> qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

### Région de l'Atlantique

#### \* Centre des SCTM de Port aux Basques

Garde côtière canadienne  
49, rue Stadium  
Case postale 99  
Port aux Basques NL A0M 1C0

Téléphone : (709) 695-2168 ou 1-800-563-9089  
Télécopieur : (709) 695-7784

Courriel : [AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca](mailto:AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca)  
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

#### \* Centre des SCTM de Sydney

Garde côtière canadienne  
1190, chemin Westmount  
Sydney NS B1R 2J6

Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676  
Télécopieur : (902) 564-7662

Courriel : [AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca](mailto:AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca)  
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

### Région du Centre et l'Arctique

#### \* Centre des SCTM de Prescott

Garde côtière canadienne  
401, rue King Ouest  
Case postale 1000  
Prescott ON K0E 1T0

Séries « C » et « Q »  
Téléphone : (613) 925-0666  
Télécopieur : (613) 925-4519

Courriel : [AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca](mailto:AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca)  
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

#### \* Centre des SCTM d'Iqaluit

*En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.*

Garde côtière canadienne  
Case postale 189  
Iqaluit NU X0A 0H0

Séries « A »  
Téléphone : (867) 979-5269

Séries « H »  
Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264  
Courriel : [AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca](mailto:AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca)  
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

\* Service disponible en français et en anglais.

<sup>1</sup> L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

---

---

**INDEX**

---

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ</b>	<b>1</b>
Service hydrographique du Canada – Avis au sujet des annexes graphiques des cartes marines SHC .....	1
Service hydrographique du Canada – Corrections cumulatives aux cartes.....	1
Service hydrographique du Canada – Dates de l'édition courante des cartes .....	1
Service hydrographique du Canada – Cartes du type impression sur demande - Utilisation et soins à apporter .....	1
Service hydrographique du Canada, Transports Canada – Sécurité de la navigation - SÉVCM.....	2
Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit.....	2
Site Web des Avis aux navigateurs – La publication mensuelle et les fichiers reliés à télécharger sont maintenant disponible dans un seul fichier ZIP .....	2
*201 Service hydrographique du Canada – Cartes marines .....	2
*202 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	2
*203 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3) .....	3
*204 Oshawa Harbour – Indicatif et nom d'une bouée non lumineuse changés .....	3
*207(P) Plans, Conception Bay, Trinity Bay and / et Bonavista Harbour – Feu à être supprimé.....	3
*208(P) Îles de la Madeleine – Bouée lumineuse à être enlevée.....	4
*210 Winnipeg to/au Lake Winnipeg/Lac Winnipeg – Aides à la navigation supprimées en permanence .....	4
<b>PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES</b>	<b>5</b>
<b>PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME</b>	<b>N/A</b>
<b>PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES</b>	<b>24</b>
<b>PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME</b>	<b>31</b>

**INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE**

<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>	<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>	<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>
1230	5	4428	12, 13, 14, 15		
1234	5	4454	15, 16		
1316	5, 6	4472	16		
1431	6	4473	16, 17, 18		
1433	6	4474	18, 19		
1553	6	4485	19		
2000	7	4512	20		
2050	3	4622	20		
2077	7	4625	20		
2085	7	4626	20		
4002	7	4841	21		
4003	7	4849	3		
4011	8	4851	21		
4013	8	4905	21		
4015	8	4921	21, 22		
4022	9	4950	4		
4023	9	4970	22		
4024	9	6242	4		
4118	9, 10	6417	22		
4233	10				
4279	10				
4307	10				
4308	11				
4321	11, 12				
4340	12				
4406	12				
4416	12				

## SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à la disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à [chsinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:chsinfo@dfo-mpo.gc.ca)

## SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES

Le cumulatif des corrections cartographiques publié dans les *Avis aux navigateurs* est désormais accessible à <https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>

## SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES

### ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

#### CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

#### NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

#### RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources, mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates de l'édition courante des cartes peuvent être consultées à [www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp)

## SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER

### Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles, et ce, en un minimum de temps.

### Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA – SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM**

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

**TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT**

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu N° D33 de la Pointe Bar. (Cet avis fait référence à l'avis précédemment publié en novembre 2012 portant le numéro \*1103.)

**SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – LA PUBLICATION MENSUELLE ET LES FICHIERS RELIÉS À TÉLÉCHARGER SONT MAINTENANT DISPONIBLE DANS UN SEUL FICHIER ZIP**

Le site Web des Avis aux navigateurs a maintenant ajouté une nouvelle fonctionnalité de téléchargement de la publication mensuelle et des fichiers reliés. Les annexes graphiques pour les cartes et les diagrammes pour les *Instructions nautiques* peuvent également être obtenu tous ensemble en téléchargeant seulement le fichier ZIP.

L'équipe NOTMAR aimerait avoir des commentaires concernant la nouvelle fonctionnalité en nous envoyant un courriel à [Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca).

**\*201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
<b>Nouvelles éditions</b>					
CAT-3	Catalogue of Nautical Charts and Publications - Ontario/Manitoba Including the Great Lakes / Catalogue des Cartes et publications nautiques - Ontario/Manitoba Incluant les Grands Lacs		25-JANV-2019	N/A	0.00
CAT-4	Catalogue of Nautical Charts and Publications - Arctic / Catalogue des Cartes et publications nautiques - Arctique		25-JANV-2019	N/A	0.00

**\*202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
<b>RETIRÉES EN PERMANENCE</b>	
CA576096	International Piers
CA576097	North Sydney
CA576098	Sydney River
CA576099	Sydney Wharves/Quais
CA576100	Sydport
CA576305	Channel Port Aux Basques
CA576420	St. Anthony Harbour

**\*203 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
<b>Nouvelles éditions</b>			
RM-1430	Lac Saint-Louis	1:25 000	23-NOV-2018
RM-2314	Port of Thunder Bay	1:20 000	02-NOV-2018
RM-3891	Skidegate Channel	1:40 000	26-OCT-2018
RM-4203	Halifax Harbour: Black Point to / à Point Pleasant	1:10 000	28-DÉC-2018
RM-4920	Plans Baie des Chaleurs / Chaleur Bay - Côte sud / South Shore	1:20 000	14-DÉC-2018
RM-5625	Schooner Harbour to/à Baker Lake	1:40 000	28-DÉC-2018
RM-7150	Pangnirtung and Approaches/et les approches	1:40 000	02-NOV-2018
<b>Retirées en permanence</b>			
RM-4437	Pictou Harbour		
RM-4443	East River of Pictou: Indian Cross Point to / à Trenton and New Glasgow		

**\*204 OSHAWA HARBOUR – INDICATIF ET NOM D'UNE BOUÉE NON LUMINEUSE CHANGÉS**

Référence Carte : 2050

L'indicatif de la bouée non lumineuse suivante a été changé en permanence de « MV8 » à « PRIV » et porte désormais le nom suivant :

Oshawa Harbour, entrée – Bouée PRIV (LF 7503.1) (43° 51' 52.4"N 078° 49' 17.5"W)

(B2018-011, 012)

**\*207(P) PLANS, CONCEPTION BAY, TRINITY BAY AND / ET BONAVISTA HARBOUR – FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ**

Référence Carte : 4849

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Manuel Island (LF 458) (48° 30' 40.2"N 053° 04' 03.1"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 22 mai 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 22 février 2019, à :

Surintendante, Renee Pope  
Aides à la navigation et Voies navigables  
Garde côtière canadienne  
Case postale 5667  
St. John's NL A1C 5X1  
Téléphone : (709) 772-2800  
Courriel : [renee.pope@dfo-mpo.gc.ca](mailto:renee.pope@dfo-mpo.gc.ca)

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2019-001)

**\*208(P) ÎLES DE LA MADELEINE – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE**

Référence Carte : 4950

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence l'aide à la navigation suivante :

Barre rocheuse Old Harry – Bouée lumineuse YA2 (LF 1480.5) (47° 33' 42.2"N 061° 27' 27.4"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 22 mai 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 22 février 2019, à :

Surintendante, Lise Richard  
Aides à la navigation et Voies navigables, Région du Centre & Arctique  
Garde côtière canadienne  
101, boulevard Champlain  
Québec QC G1K 7Y7  
Téléphone : (418) 648-7450  
Courriel : [lise.richard@dfo-mpo.gc.ca](mailto:lise.richard@dfo-mpo.gc.ca)

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(Q2019-025)

**\*210 WINNIPEG TO/AU LAKE WINNIPEG/LAC WINNIPEG – AIDES À LA NAVIGATION SUPPRIMÉES EN PERMANENCE**

Référence : Avis 417(P)/18 est annulé (Carte 6242).

(A2018-051, 053, 055, 056)

**1230 - Cap-Chat - Nouvelle édition - 19-FÉVR-2010 - NAD 1983**  
22-FÉVR-2019

LNMD. 07-DÉC-2018

Porter une profondeur de 1 mètre 6 décimètres  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579055  
49°05'57.8"N 066°41'23.9"W  
*MPO(6410003-01)*

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la navigation de surface  
(Voir la Carte n° 1, K13)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579055  
49°05'56.2"N 066°41'18.8"W  
*MPO(6410003-02)*

**1234 - Pointe de la Rivière du Loup - Nouvelle édition - 04-NOV-2011 - NAD 1983**  
01-FÉVR-2019

LNMD. 22-SEPT-2017

Porter une profondeur de 4 mètres 3 décimètres  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579031  
47°50'52.3"N 069°34'20.7"W  
*MPO(6409989-01)*

Porter une profondeur de 4 mètres 0 décimètre  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579031  
47°50'50.6"N 069°34'19.1"W  
*MPO(6409989-02)*

Porter une profondeur de 4 mètres 2 décimètres  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579031  
47°50'51.3"N 069°34'16.0"W  
*MPO(6409989-03)*

Porter une profondeur de 3 mètres 1 décimètre  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579031  
47°50'51.0"N 069°34'13.0"W  
*MPO(6409989-04)*

**1316 - Port de Québec - Nouvelle édition - 02-DÉC-2011 - NAD 1983**  
08-FÉVR-2019

LNMD. 07-SEPT-2018

Rayer la profondeur de 4 mètres 0 décimètre  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003  
46°48'48.0"N 071°12'03.0"W  
*MPO(6409990-01)*

Porter une profondeur de 3 mètres 5 décimètres  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003  
46°48'47.5"N 071°12'03.4"W  
*MPO(6409990-02)*

Rayer la profondeur de 4 mètres 8 décimètres  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003  
46°48'45.6"N 071°12'03.2"W  
*MPO(6409990-03)*

Porter une profondeur de 4 mètres 2 décimètres  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003  
46°48'45.4"N 071°12'03.7"W  
*MPO(6409990-04)*

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 02/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la profondeur de 7 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°48'43.0"N 071°12'04.8"W	
			<i>MPO(6409990-05)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°48'43.3"N 071°12'05.2"W	
			<i>MPO(6409990-06)</i>
Rayer	la profondeur de 9 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°48'39.3"N 071°12'05.5"W	
			<i>MPO(6409990-07)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003	46°48'39.6"N 071°12'06.0"W	
			<i>MPO(6409990-08)</i>
<b>1431 - Canal de Beauharnois - Nouvelle édition - 26-DÉC-2014 - NAD 1983</b>			
01-FÉVR-2019			LNM/D. 25-MAI-2018
Modifier	Iso G 4s 12 m 8M pour lire Iso G 4s 12 m 15M (Voir la Carte n° 1, P14) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473300	45°14'03.9"N 074°08'28.4"W	
			<i>(B2018008) LF(75) MPO(6604501-01)</i>
Modifier	F G 28m 10M pour lire F G 28m 15M (Voir la Carte n° 1, P14) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473300	45°14'09.4"N 074°07'20.0"W	
			<i>(B2018009) LF(76) MPO(6604502-01)</i>
<b>1433 - Île St-Régis to'à Croil Islands A-B - Nouvelle édition - 26-DÉC-2014 - WGS84</b>			
15-FÉVR-2019			LNM/D. 14-AOÛT-2015
Modifier	F 19m pour lire F G 19m (Voir la Carte n° 1, P20.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473232	45°00'53.6"N 074°39'52.0"W	
			<i>(B2018006) LF(164) MPO(6604499-01)</i>
Modifier	F 30m pour lire F G 30m (Voir la Carte n° 1, P20.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473232	45°00'44.2"N 074°40'16.2"W	
			<i>(B2018007) LF(165) MPO(6604500-01)</i>
<b>1553 - Fort-William - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 31-MARS-2006 - NAD 1983</b>			
08-FÉVR-2019			LNM/D. 02-JANV-2009
Rayer	le feu FI Y (Voir la Carte n° 1, P1)	45°57'04.3"N 077°16'22.6"W	
			<i>(B2018010) LF(1309.5) MPO(6604503-01)</i>

**2000 - Lake Ontario/Lac Ontario - Nouvelle édition - 10-AVR-1998 - NAD 1983**

08-FÉVR-2019

LNMD. 13-NOV-2015

Porter un câble sous-marin  
(Voir la Carte n° 1, L30.1)

joignant 43°19'41.0"N 078°46'07.7"W  
43°20'03.1"N 078°46'09.6"W  
43°20'18.1"N 078°46'20.8"W  
43°38'23.5"N 079°16'48.0"W  
43°38'40.6"N 079°17'14.6"W  
43°38'56.2"N 079°17'24.9"W  
43°39'12.8"N 079°17'36.3"W  
et 43°39'49.1"N 079°18'17.6"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273096, CA373091, CA573008

MPO(6604493-01)

**2077 - Lake Ontario/Lac Ontario (Western Portion/Partie Ouest) - Nouvelle édition - 23-AVR-1999 - NAD 1983**

08-FÉVR-2019

LNMD. 03-AOÛT-2018

Porter un câble sous-marin  
(Voir la Carte n° 1, L30.1)

joignant 43°19'41.0"N 078°46'07.7"W  
43°20'03.1"N 078°46'09.6"W  
43°20'18.1"N 078°46'20.8"W  
43°38'23.5"N 079°16'48.0"W  
43°38'40.6"N 079°17'14.6"W  
43°38'56.2"N 079°17'24.9"W  
43°39'12.8"N 079°17'36.3"W  
et 43°39'49.1"N 079°18'17.6"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273096, CA373091, CA573008

MPO(6604493-01)

**2085 - Toronto Harbour - Nouvelle édition - 04-MARS-2011 - NAD 1983**

08-FÉVR-2019

LNMD. 07-JUIN-2013

Porter un câble sous-marin  
(Voir la Carte n° 1, L30.1)

joignant 43°39'49.1"N 079°18'17.6"W  
43°39'12.8"N 079°17'36.3"W  
43°38'56.2"N 079°17'24.9"W  
43°38'40.6"N 079°17'14.6"W  
43°38'25.3"N 079°16'51.6"W  
et 43°38'23.5"N 079°16'48.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273096, CA373091, CA573008

MPO(6604493-01)

**4002 - Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence - Nouvelle édition - 30-OCT-2015 - NAD 1983**

01-FÉVR-2019

LNMD. 23-NOV-2018

Modifier FI 20M pour lire FI 4M vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n° 1, P16)

48°20'28.1"N 064°39'29.5"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA279075, CA379086, CA579071

(Q2018137) LF(1392.7) MPO(6409948-01)

**4003 - Cape Breton to / à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983**

08-FÉVR-2019

LNMD. 07-DÉC-2018

Modifier 'FI 16M' pour lire 'LFI 10M' vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n° 1, P16)

45°12'03.3"N 061°07'46.5"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204, CA376067, CA476069

(G2018147) LF(659) MPO(6308526-01)

**4011 - Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983**

22-FÉVR-2019

LNM/D. 28-DÉC-2018

Porter un feu FI R 44°32'15.8"N 067°05'13.8"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376330  
*(F2018046) LF(5.8) MPO(6308533-01)*

**4013 - Halifax to / à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983**

08-FÉVR-2019

LNM/D. 11-JANV-2019

Porter une limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes 46°01'18.6"N 059°02'01.2"W  
(Voir la Carte n° 1, N1.1) et 46°01'18.6"N 058°59'57.4"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271  
*MPO(6308457-01)*

Porter une limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes 46°10'38.4"N 059°13'25.2"W  
(Voir la Carte n° 1, N1.1) et 46°13'24.0"N 059°04'57.6"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271  
*MPO(6308457-02)*

Porter See/Voir note 46°11'57.4"N 059°05'00.0"W  
SCIENTIFIC MOORINGS  
MOUILLAGES SCIENTIFIQUES  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271  
*MPO(6308457-04)*

Modifier 'FI 5s60ft16M' pour lire 'LFI 6s60ft10M' vis-à-vis le feu 45°11'49.2"N 061°08'10.3"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204, CA376067, CA476069  
*(G2018147) LF(659) MPO(6308526-01)*

Rayer 'Fog Sig' vis-à-vis le feu 45°11'49.2"N 061°08'10.3"W  
(Voir la Carte n° 1, R20)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204, CA376067, CA476069  
*(G2018147) LF(659) MPO(6308526-02)*

**4015 - Sydney to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983**

08-FÉVR-2019

LNM/D. 11-JANV-2019

Porter une limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes 46°01'18.6"N 059°02'01.2"W  
(Voir la Carte n° 1, N1.1) et 46°01'18.6"N 058°52'41.4"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271  
*MPO(6308457-01)*

Porter une limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes 46°10'38.4"N 059°13'25.2"W  
(Voir la Carte n° 1, N1.1) et 46°13'24.0"N 059°04'57.6"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271  
*MPO(6308457-02)*

Porter See/Voir note 46°07'45.6"N 059°03'05.7"W  
SCIENTIFIC MOORINGS  
MOUILLAGES SCIENTIFIQUES  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271  
*MPO(6308457-04)*

**4022 - Cabot Strait and approaches / Déroit de Cabot et les approches - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983**  
08-FÉVR-2019 LNM/D. 23-NOV-2018

Porter une limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes entre 46°01'18.6"N 059°02'01.2"W et 46°01'18.6"N 058°52'41.4"W  
(Voir la Carte n° 1, N1.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271  
MPO(6308457-01)

Porter une limite maritime en général, comprenant des obstructions physiques permanentes entre 46°10'38.4"N 059°13'25.2"W et 46°13'24.0"N 059°04'57.6"W  
(Voir la Carte n° 1, N1.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271  
MPO(6308457-02)

Porter See/Voir note 46°08'00.0"N 059°03'46.4"W  
SCIENTIFIC MOORINGS  
MOUILLAGES SCIENTIFIQUES  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271  
MPO(6308457-04)

**4023 - Northumberland Strait / Déroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - NAD 1983**  
08-FÉVR-2019 LNM/D. 11-JANV-2019

Modifier Iso R pour lire FI R vis-à-vis le feu 46°10'12.5"N 063°56'01.0"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076  
(G2019001) LF(1097) MPO(6308551-01)

**4024 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay aux/to Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 06-MARS-2015 - NAD 1983**  
01-FÉVR-2019 LNM/D. 02-MARS-2018

Modifier FI 5s14m20M pour lire FI 5s14m4M vis-à-vis le feu 48°20'28.1"N 064°39'29.5"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA279075, CA379086, CA579071  
(Q2018137) LF(1392.7) MPO(6409948-01)

**4118 - Grand Passage - Nouvelle édition - 13-NOV-1998 - NAD 1983**  
22-FÉVR-2019 LNM/D. 09-JUIN-2017

Porter un champ de turbine joignant 44°15'54.0"N 066°20'09.3"W  
(Voir la Carte n° 1, L24) 44°15'52.0"N 066°20'18.7"W  
44°15'43.6"N 066°20'15.2"W  
44°15'45.7"N 066°20'05.7"W  
et 44°15'54.0"N 066°20'09.3"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376024, CA476027  
MPO(6308466-01)

Porter une turbine sous-marine d'un feu FI Y 44°15'49.8"N 066°20'12.7"W  
(Voir la Carte n° 1, L24)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376024, CA476027  
MPO(6308466-02)

**4118 - St. Marys Bay - Nouvelle édition - 13-NOV-1998 - NAD 1983**

22-FÉVR-2019

LNM/D. 09-JUIN-2017

Porter une turbine sous-marine d'un feu FI Y 44°15'49.8"N 066°20'12.7"W  
(Voir la Carte n° 1, L24)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376024, CA476027

*MPO(6308466-02)*

**4233 - Cape Canso to / à Country Island - Carte nouvelle - 11-JANV-1991 - NAD 1983**

08-FÉVR-2019

LNM/D. 03-AOÛT-2018

Modifier 'FI 5s18m16M' pour lire 'LFI 6s18m10M' vis-à-vis le feu 45°11'49.2"N 061°08'10.3"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204, CA376067, CA476069  
(G2018147) LF(659) MPO(6308526-01)

Rayer 'Fog Sig 30s' vis-à-vis le feu 45°11'49.2"N 061°08'10.3"W  
(Voir la Carte n° 1, R20)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204, CA376067, CA476069  
(G2018147) LF(659) MPO(6308526-02)

**4233 - Whitehead Harbour - Carte nouvelle - 11-JANV-1991 - NAD 1983**

08-FÉVR-2019

LNM/D. 03-AOÛT-2018

Modifier 'FI 5s18m16M' pour lire 'LFI 6s18m10M' vis-à-vis le feu 45°11'49.2"N 061°08'10.3"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204, CA376067, CA476069  
(G2018147) LF(659) MPO(6308526-01)

Rayer 'Fog Sig 30s' vis-à-vis le feu 45°11'49.2"N 061°08'10.3"W  
(Voir la Carte n° 1, R20)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204, CA376067, CA476069  
(G2018147) LF(659) MPO(6308526-02)

**4279 - Lennox Passage - Nouvelle édition - 28-AOÛT-1998 - NAD 1983**

15-FÉVR-2019

LNMD. 28-JUIL-2017

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée NT12 par 45°36'03.0"N 060°59'00.7"W  
une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée NT12  
(Voir la Carte n° 1, Qf)

*LF(730.5) MPO(6308553-07)*

**4307 - Canso Harbour to / au Strait of Canso - Nouvelle édition - 04-JANV-2008 - NAD 1983**

15-FÉVR-2019

LNM/D. 07-DÉC-2018

Remplacer la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée CN9 par 45°30'52.3"N 061°05'40.0"W  
une bouée espar de bâbord verte, marquée CN9  
(Voir la Carte n° 1, Qg)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476277

*MPO(6308553-05)*

Remplacer la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée CN11 par 45°30'45.3"N 061°05'28.0"W  
une bouée espar de bâbord verte, marquée CN11  
(Voir la Carte n° 1, Qg)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476277

*MPO(6308553-06)*

**4308 - Petit-de-Grat Inlet - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983**

15-FÉVR-2019

LNMD. 07-DÉC-2018

Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée CJ5 par une bouée espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée CJ5 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576222	45°29'46.4"N 060°57'49.8"W  <i>LF(716) MPO(6308553-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée CJ2 par une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée CJ2 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476277	45°29'05.3"N 060°58'15.5"W  <i>LF(712) MPO(6308553-02)</i>
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée CJ6 par une bouée espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée CJ6 (Voir la Carte n° 1, Qf)	45°29'46.2"N 060°57'46.6"W  <i>LF(716.1) MPO(6308553-03)</i>
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée CJ9 par une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée CJ9 (Voir la Carte n° 1, Qg)	45°29'55.0"N 060°57'40.4"W  <i>LF(717) MPO(6308553-04)</i>

**4308 - St. Peters Bay to / à Strait of Canso - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983**

15-FÉVR-2019

LNMD. 07-DÉC-2018

Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée CJ2 par une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée CJ2 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476277	45°29'05.3"N 060°58'15.5"W  <i>LF(712) MPO(6308553-02)</i>
Remplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée CN9 par une bouée espar de bâbord verte, marquée CN9 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476277	45°30'52.3"N 061°05'38.6"W  <i>MPO(6308553-05)</i>
Remplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée CN11 par une bouée espar de bâbord verte, marquée CN11 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476277	45°30'45.3"N 061°05'27.6"W  <i>MPO(6308553-06)</i>
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée NT12 par une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée NT12 (Voir la Carte n° 1, Qf)	45°36'03.5"N 060°59'00.7"W  <i>LF(730.5) MPO(6308553-07)</i>

**4321 - Cape Canso to / à Liscomb Island - Nouvelle édition - 08-OCT-2004 - NAD 1983**

08-FÉVR-2019

LNMD. 03-AOÛT-2018

Modifier	'FI 5s18m13M' pour lire 'LFI 6s18m10M' vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204, CA376067, CA476069 <i>(G2018147) LF(659) MPO(6308526-01)</i>	45°11'49.2"N 061°08'10.3"W
----------	--	----------------------------

Rayer 'FogSig 30s' vis-à-vis le feu 45°11'49.2"N 061°08'10.3"W  
(Voir la Carte n° 1, R20)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276204, CA376067, CA476069  
(G2018147) LF(659) MPO(6308526-02)

**4340 - Grand Manan - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983**

22-FÉVR-2019

LNMD. 21-DÉC-2018

Porter un feu FI R 44°32'15.8"N 067°05'13.8"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376330  
(F2018046) LF(5.8) MPO(6308533-01)

**4406 - Tryon Shoals to / à Cape Egmont - Nouvelle édition - 27-FÉVR-1998 - NAD 1983**

08-FÉVR-2019

LNMD. 17-AOÛT-2018

Modifier Iso R pour lire FI R vis-à-vis le feu 46°10'07.2"N 063°56'01.1"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076  
(G2019001) LF(1097) MPO(6308551-01)

**4416 - Havre de Gaspé - Nouvelle édition - 12-JUIN-2009 - NAD 1983**

01-FÉVR-2019

LNMD. 10-NOV-2017

Modifier F 7m19M pour lire F 7m13M vis-à-vis le feu 48°51'07.3"N 064°25'27.4"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086, CA579089  
(Q2018146) LF(1419.6) MPO(6409957-01)

Modifier F 18m19M pour lire F 18m13M vis-à-vis le feu 48°51'11.8"N 064°25'36.3"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086, CA579089  
(Q2018147) LF(1419.7) MPO(6409958-01)

**4428 - Havre de Natashquan et les approches/and Approaches - Nouvelle édition - 15-FÉVR-2008 - NAD 1983**

22-FÉVR-2019

LNMD. 09-SEPT-2016

Rayer la profondeur de 2 mètres 7 décimètres 50°12'26.7"N 061°56'11.1"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098  
MPO(6409995-01)

Porter une profondeur de 1 mètre 0 décimètre 50°12'27.3"N 061°56'11.2"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098  
MPO(6409995-02)

Porter une profondeur de 1 mètre 0 décimètre 50°12'33.4"N 061°56'09.5"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098  
MPO(6409995-03)

Rayer la profondeur de 3 mètres 7 décimètres 50°12'43.4"N 061°55'53.6"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098  
MPO(6409995-04)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 02/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter	une profondeur de 2 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°12'43.5"N 061°55'53.7"W  MPO(6409995-05)
Rayer	la profondeur de 5 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°12'42.4"N 061°55'36.0"W  MPO(6409995-06)
Porter	une profondeur de 1 mètre 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°12'42.3"N 061°55'35.7"W  MPO(6409995-07)
Porter	une profondeur de 6 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°12'24.7"N 061°55'35.2"W  MPO(6409995-08)
Porter	une profondeur de 6 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°12'44.2"N 061°55'11.1"W  MPO(6409995-09)
Porter	une profondeur de 1 mètre 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°12'02.6"N 061°54'09.4"W  MPO(6409995-10)
Porter	une profondeur de 0 mètre 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°12'28.1"N 061°53'50.6"W  MPO(6409995-11)
Porter	une profondeur de 0 mètre 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°12'27.8"N 061°53'04.0"W  MPO(6409995-12)
Rayer	la profondeur de 7 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°12'20.2"N 061°53'02.0"W  MPO(6409995-13)
Porter	une profondeur de 5 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°12'19.8"N 061°53'01.4"W  MPO(6409995-14)
Porter	une profondeur de 6 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°10'43.2"N 061°52'34.6"W  MPO(6409995-15)
Porter	une profondeur de 3 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379093, CA579098	50°10'45.9"N 061°52'22.7"W  MPO(6409995-17)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 02/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter	une profondeur de 4 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379093, CA579098	50°09'53.8"N 061°49'05.1"W  <i>MPO(6409995-18)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379093, CA579098	50°10'23.9"N 061°49'43.1"W  <i>MPO(6409995-19)</i>
Rayer	la profondeur de 6 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°10'37.7"N 061°49'42.8"W  <i>MPO(6409995-20)</i>
Porter	une profondeur de 3 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°10'38.1"N 061°49'42.3"W  <i>MPO(6409995-21)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°10'46.6"N 061°49'44.1"W  <i>MPO(6409995-22)</i>
Rayer	la profondeur de 16 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°10'29.5"N 061°51'49.0"W  <i>MPO(6409995-31)</i>
Rayer	la profondeur de 7 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°10'31.2"N 061°51'48.5"W  <i>MPO(6409995-32)</i>
Rayer	la profondeur de 18 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°10'35.1"N 061°51'49.1"W  <i>MPO(6409995-33)</i>
Rayer	la profondeur de 13 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	50°11'09.4"N 061°52'25.9"W  <i>MPO(6409995-34)</i>
Rayer	la profondeur de 10 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°10'43.8"N 061°51'48.2"W  <i>MPO(6409995-35)</i>
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - <a href="ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4428-1810-3.pdf">ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4428-1810-3.pdf</a> Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°13'09.0"N 061°50'30.0"W  <i>MPO(6409995-36)</i>
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - <a href="ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4428-1810-1.pdf">ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4428-1810-1.pdf</a> Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°11'21.0"N 061°51'24.0"W  <i>MPO(6409996-01)</i>

Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - <a href="ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4428-1810-2.pdf">ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4428-1810-2.pdf</a> Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579098	50°10'19.0"N 061°50'47.0"W
		MPO(6409997-01)
<b>4454 - Pointe Curlew à/to Baie Washtawouka - Nouvelle édition - 16-NOV-2012 - NAD 1983</b>		
22-FÉVR-2019		
		LNMD. 15-JUIN-2018
Rayer	la profondeur de 10 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379093	50°10'43.5"N 061°52'29.8"W
		MPO(6409995-16)
Porter	une profondeur de 3 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379093, CA579098	50°10'45.9"N 061°52'22.7"W
		MPO(6409995-17)
Porter	une profondeur de 4 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379093, CA579098	50°09'53.8"N 061°49'05.1"W
		MPO(6409995-18)
Porter	une profondeur de 2 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379093, CA579098	50°10'23.9"N 061°49'43.1"W
		MPO(6409995-19)
Rayer	la profondeur de 6 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379093	50°10'30.0"N 061°51'37.8"W
		MPO(6409995-23)
Porter	une profondeur de 4 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379093	50°10'29.5"N 061°51'35.0"W
		MPO(6409995-24)
Rayer	la profondeur de 4 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379093	50°10'37.2"N 061°51'28.8"W
		MPO(6409995-25)
Porter	une profondeur de 2 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379093	50°10'38.1"N 061°51'28.2"W
		MPO(6409995-26)
Rayer	la profondeur de 5 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379093	50°10'41.9"N 061°50'27.8"W
		MPO(6409995-27)
Porter	une profondeur de 3 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379093	50°10'39.8"N 061°50'26.4"W
		MPO(6409995-28)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 02/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Rayer la profondeur de 8 mètres 9 décimètres 50°10'35.0"N 061°50'57.0"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379093  
MPO(6409995-29)

Porter une profondeur de 7 mètres 0 décimètre 50°10'35.5"N 061°50'54.4"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379093  
MPO(6409995-30)

**4472 - Baie des Homards à/to Île de la Grande Passe - Nouvelle édition - 14-AOÛT-1981 - NAD 1927**  
08-FÉVR-2019 LNM/D. 14-SEPT-2018

Rayer la profondeur de 11 brasses 0 pied 51°20'36.1"N 058°17'28.1"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
MPO(6409986-01)

Porter une profondeur de 0 brasse 2 pieds 51°20'34.8"N 058°17'30.3"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
MPO(6409986-02)

Rayer la profondeur de 1 brasse 4 pieds 51°11'35.0"N 058°17'32.4"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
MPO(6409986-03)

Porter une profondeur de 0 brasse 1 pied 51°11'36.6"N 058°17'33.0"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
MPO(6409986-04)

Rayer la profondeur de 5 brasses 3 pieds 51°10'19.1"N 058°21'43.6"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
MPO(6409986-05)

Porter une profondeur de 4 brasses 5 pieds 51°10'18.3"N 058°21'48.8"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
MPO(6409986-06)

Porter une profondeur de 1 brasse 3 pieds 51°08'54.9"N 058°23'39.9"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
MPO(6409986-07)

Coller l'annexe graphique 51°23'05.8"N 058°06'11.3"W  
Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4472-20190102.pdf>  
MPO(6409986-08)

**4473 - Île de la Grande Passe aux/to Îles Bun - Nouvelle édition - 28-OCT-2005 - NAD 1983**  
08-FÉVR-2019 LNM/D. 19-MAI-2017

Rayer la profondeur de 4 mètres 3 décimètres 50°59'30.2"N 058°41'19.2"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
MPO(6409976-01)

Porter une profondeur de 0 mètre 2 décimètres 50°59'29.7"N 058°41'19.0"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
MPO(6409976-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 02/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter	une profondeur de 7 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10)	51°00'55.1"N 058°41'30.0"W <i>MPO(6409976-03)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	51°01'59.9"N 058°32'38.7"W <i>MPO(6409976-04)</i>
Rayer	la profondeur de 27 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	51°06'35.9"N 058°28'47.9"W <i>MPO(6409976-05)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10)	51°06'35.0"N 058°28'42.8"W <i>MPO(6409976-06)</i>
Rayer	la profondeur de 3 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	51°06'49.5"N 058°36'43.5"W <i>MPO(6409976-07)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	51°06'48.9"N 058°36'39.8"W <i>MPO(6409976-08)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	51°10'49.0"N 058°28'01.1"W <i>MPO(6409976-09)</i>
Rayer	la profondeur de 4 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	51°12'13.1"N 058°25'13.5"W <i>MPO(6409976-10)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	51°12'12.7"N 058°25'12.5"W <i>MPO(6409976-11)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0 mètre 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I15)	51°18'19.4"N 058°25'07.8"W <i>MPO(6409976-12)</i>
Rayer	la profondeur de 21 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	51°04'21.6"N 058°33'46.7"W <i>MPO(6409976-13)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	51°04'21.5"N 058°33'42.4"W <i>MPO(6409976-14)</i>
Porter	une profondeur de 12 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10)	51°01'25.5"N 058°44'04.4"W <i>MPO(6409976-15)</i>
Rayer	la profondeur de 40 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10)	50°59'08.9"N 058°41'19.2"W <i>MPO(6409976-16)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 02/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter	une profondeur de 9 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	50°59'06.4"N 058°41'17.2"W <i>MPO(6409976-17)</i>
Porter	une profondeur de 17 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	50°58'30.3"N 058°41'28.6"W <i>MPO(6409976-18)</i>
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - <a href="ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4473-20190102.pdf">ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4473-20190102.pdf</a>	51°09'23.0"N 058°43'36.0"W <i>MPO(6409976-19)</i>
Rayer	la profondeur de 2 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	50°58'38.8"N 058°43'41.2"W <i>MPO(6409987-01)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)	50°58'38.1"N 058°43'42.7"W <i>MPO(6409987-02)</i>
<b>4474 - Îles Bun à/to Baie des Moutons - Nouvelle édition - 28-MAI-1999 - NAD 1983</b>		LNMD. 19-MAI-2017
08-FÉVR-2019		
Porter	une profondeur de 6 brasses 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	51°01'25.5"N 058°44'04.4"W <i>MPO(6409976-15)</i>
Rayer	la profondeur de 1 brasse 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°58'39.8"N 058°43'41.2"W <i>MPO(6409987-01)</i>
Porter	une profondeur de 0 brasse 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°58'38.1"N 058°43'42.7"W <i>MPO(6409987-02)</i>
Porter	une profondeur de 0 brasse 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°58'28.5"N 058°48'38.9"W <i>MPO(6409987-03)</i>
Rayer	la profondeur de 3 brasses 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°55'06.4"N 058°47'13.4"W <i>MPO(6409987-04)</i>
Porter	une profondeur de 2 brasses 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°55'06.6"N 058°47'12.4"W <i>MPO(6409987-05)</i>
Rayer	la profondeur de 3 brasses 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°55'17.8"N 058°52'53.5"W <i>MPO(6409987-06)</i>
Porter	une profondeur de 2 brasses 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°55'17.6"N 058°52'53.8"W <i>MPO(6409987-07)</i>
Rayer	la profondeur de 1 brasse 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°55'08.4"N 058°54'57.4"W <i>MPO(6409987-08)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 02/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une sonde découvrante de 0 brasse 1 pied (Voir la Carte n° 1, I15)	50°55'10.3"N 058°54'59.4"W  MPO(6409987-09)
Rayer	la profondeur de 2 brasses 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10)	50°54'45.3"N 058°52'23.3"W  MPO(6409987-10)
Porter	une profondeur de 0 brasse 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°54'47.2"N 058°52'23.4"W  MPO(6409987-11)
Porter	une profondeur de 1 brasse 0 pied (Voir la Carte n° 1, I10)	50°53'58.3"N 058°47'53.6"W  MPO(6409987-12)
Rayer	la profondeur de 2 brasses 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°54'02.5"N 058°53'32.5"W  MPO(6409987-13)
Porter	une profondeur de 1 brasse 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°54'03.5"N 058°53'34.4"W  MPO(6409987-14)
Porter	une profondeur de 0 brasse 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°54'12.4"N 058°55'52.4"W  MPO(6409987-15)
Porter	une profondeur de 9 brasses 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10)	50°52'01.1"N 058°52'35.3"W  MPO(6409987-16)
Rayer	la note AVERTISSEMENT / WARNING	50°55'02.0"N 059°01'26.0"W  MPO(6409987-17)
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - <a href="ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4474-20190102.pdf">ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4474-20190102.pdf</a>	50°54'58.0"N 059°00'45.0"W  MPO(6409987-18)

**4485 - Cap des Rosiers à/to Chandler - Nouvelle édition - 17-JUIN-2011 - NAD 1983**  
01-FÉVR-2019

LNM/D. 14-SEPT-2018

Modifier	FI 5s14m20M pour lire FI 5s14m4M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA279075, CA379086, CA579071 (Q2018137) LF(1392.7) MPO(6409948-01)	48°20'28.1"N 064°39'29.5"W
Modifier	F 7m19M pour lire F 7m13M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086, CA579089 (Q2018146) LF(1419.6) MPO(6409957-01)	48°51'07.3"N 064°25'27.4"W
Modifier	F 18m19M pour lire F 18m13M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086, CA579089 (Q2018147) LF(1419.7) MPO(6409958-01)	48°51'11.8"N 064°25'36.3"W

**4512 - Quirpon Harbour and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983**

08-FÉVR-2019

LNMD. 20-JUIL-2018

Remplacer	la bouée charpente de danger isolé lumineuse noir, rouge et noir FI (2) 10s, marquée KQB par une bouée espar de danger isolé lumineuse noir, rouge et noir FI(2) 10s, marquée KQB (Voir la Carte n° 1, Q130.4)	51°34'52.9"N 055°26'29.2"W
		<i>LF(237.4) MPO(6308552-01)</i>

**4622 - Cape St Mary's to / à Argentinia Harbour and / et Jude Island - Nouvelle édition - 03-OCT-2003 - NAD 1983**

08-FÉVR-2019

LNMD. 21-SEPT-2018

Rayer	la bouée sphérique privée lumineuse jaune FI(5)Y 20s (Voir la Carte n° 1, Q22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296	47°19'31.8"N 054°07'53.5"W
		<i>MPO(6308550-01)</i>

Porter	une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI(5)Y 20s, Priv (Voir la Carte n° 1, Q58) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296	47°19'03.0"N 054°07'30.0"W
		<i>MPO(6308550-02)</i>

**4625 - Burin Peninsula to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983**

08-FÉVR-2019

LNMD. 11-JANV-2019

Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 4 brasses, 2 pieds (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°48'23.0"N 056°05'38.0"W
		<i>MPO(6308530-01)</i>

Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 2 brasses, 4 pieds (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°52'46.9"N 056°01'36.6"W
		<i>MPO(6308530-02)</i>

**4626 - Saint-Pierre and / et Miquelon (France) - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983**

08-FÉVR-2019

LNMD. 11-JANV-2019

Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 4 brasses, 2 pieds (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°48'23.0"N 056°05'38.0"W
		<i>MPO(6308530-01)</i>

Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 2 brasses, 4 pieds (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°52'46.9"N 056°01'36.6"W
		<i>MPO(6308530-02)</i>

Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 2 brasses, 4 pieds (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376166	46°45'26.9"N 056°26'37.0"W
		<i>MPO(6308530-03)</i>

**4841 - Cape St Mary's to / à Argentia - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - NAD 1983**

08-FÉVR-2019

LNMD. 21-SEPT-2018

Rayer la bouée sphérique privée lumineuse jaune FI(5) Y 20s  
(Voir la Carte n° 1, Q22)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296  
47°19'31.8"N 054°07'53.5"W  
MPO(6308550-01)

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI(5)Y 20s, Priv  
(Voir la Carte n° 1, Q58)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296  
47°19'03.0"N 054°07'30.0"W  
MPO(6308550-02)

**4851 - Trinity Bay: Southern Portion / Partie Sud - Nouvelle édition - 30-SEPT-2016 - WGS84**

08-FÉVR-2019

LNMD. 14-AVR-2017

Rayer l'appontement  
(Voir la Carte n° 1, F14)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376153  
entre 47°31'58.1"N 053°33'05.7"W  
et 47°31'56.9"N 053°33'06.0"W  
MPO(6308523-01)

Porter un appontement  
(Voir la Carte n° 1, F14)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376153  
entre 47°31'58.1"N 053°33'05.7"W  
et 47°31'56.2"N 053°33'09.1"W  
MPO(6308523-02)

Déplacer le feu FI G  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376153  
de 47°31'58.1"N 053°33'05.7"W  
à 47°31'56.2"N 053°33'09.1"W  
(N2018105) LF(467.08) MPO(6308523-03)

**4905 - Cape Tormentine à / to West Point - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983**

08-FÉVR-2019

LNMD. 17-AOÛT-2018

Modifier Iso R pour lire FI R vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076  
46°10'06.0"N 063°55'58.0"W  
(G2019001) LF(1097) MPO(6308551-01)

**4921 - Chandler - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983**

01-FÉVR-2019

LNMD. 17-AOÛT-2018

Modifier FI 5s14m20M pour lire FI 5s14m4M vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA279075, CA379086, CA579071  
48°20'28.1"N 064°39'29.5"W  
(Q2018137) LF(1392.7) MPO(6409948-01)

**4921 - Quai / Wharf Chandler - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983**

22-FÉVR-2019

LNMD. 15-FÉVR-2019

Rayer la profondeur de 7 mètres 2 décimètres  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579071  
48°20'33.5"N 064°39'17.2"W  
MPO(6410004-01)

Porter une profondeur de 5 mètres 9 décimètres  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579071  
48°20'33.6"N 064°39'17.0"W  
MPO(6410004-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 02/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter une profondeur de 9 mètres 7 décimètres 48°20'34.7"N 064°39'13.1"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579071  
MPO(6410004-03)

**4921 - Quai / Wharf Paspébiac-Ouest - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983**  
15-FÉVR-2019

LNMD. 01-FÉVR-2019

Porter une profondeur de 4 mètres 9 décimètres 48°01'08.7"N 065°15'31.0"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579074  
MPO(6410010-01)

Porter une profondeur de 4 mètres 8 décimètres 48°01'09.7"N 065°15'31.3"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579074  
MPO(6410010-02)

Porter une profondeur de 4 mètres 7 décimètres 48°01'10.2"N 065°15'28.4"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579074  
MPO(6410010-03)

Porter une profondeur de 4 mètres 8 décimètres 48°01'12.0"N 065°15'22.5"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579074  
MPO(6410010-04)

**4970 - Baie de Bonne-Espérance à/to Île Mistanoque - Carte nouvelle - 04-AOÛT-2017 - NAD 1983**  
08-FÉVR-2019

LNMD. 09-NOV-2018

Rayer la profondeur de 2 mètres 2 décimètres 51°15'55.1"N 058°12'02.3"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
MPO(6409985-01)

Porter une profondeur de 0 mètre, 6 décimètres 51°15'55.1"N 058°12'02.3"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
MPO(6409985-02)

**6417 - Tulita (Fort Norman), Police Island to/aux Halfway Islands Kilometre 810 / kilometre 860 - Nouvelle édition - 27-AVR-2018 - NAD 1983**  
22-FÉVR-2019

Porter une bouée cylindrique de bâbord verte 64°54'49.0"N 125°46'36.0"W  
(Voir la Carte n° 1, Qg)  
MPO(6604517-01)

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

ARC 401 — Détroit d'Hudson, baie d'Hudson et eaux limitrophes, première édition, 2009 —

Chapitre 6 — Paragraphe 238

Supprimer : 000°

Remplacer par : 358½°

(C2018-018.01)

Chapitre 6 — Paragraphe 239

Supprimer : 029½°

Remplacer par : 027°

(C2018-018.02)

ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris l'île de Sable), deuxième édition, 2014 —

Chapitre 1 — Paragraphe 70

Supprimer : « Un **cornet de brume** ... la tour du feu. »

(A2019-005.2)

ATL 106 — Gulf of Maine et baie de Fundy, première édition, 2001 —

Chapitre 2 — Paragraphe 151

Supprimer : **balises**

Remplacer par : pieux et des **feux**

(A2019-006.2)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Paragraphe 61, après « marques de jour »

Supprimer : orange fluorescent

Remplacer par : rouge fluorescent

(Q2018-056.1)

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 60

Annuler la photo **VIEUX-FORT** (2000) et le remplacer par la nouvelle photo **VIEUX-FORT** (2017) qui est annexée dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

[www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0219-sec4-atl109-vieux-fort-2017.pdf](http://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0219-sec4-atl109-vieux-fort-2017.pdf)

(Q2018-003.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 123

Supprimer : 420 pieds (128 m)

Remplacer par : 481 pieds (146,5 m)

(Q2019-001.1)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 1 — Paragraphe 41.1, dernière ligne

Ajouter : Pour obtenir plus de renseignements et les directives à suivre, les navigateurs doivent communiquer avec le gardien du quai au 418 229-2233.

(Q2018-063.1)

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 56

Remplacer par : 56 Un **quai** commercial en T est situé sur la pointe NE de l'île de Kegaska. Le tableau, d'une longueur de 44 m, offre une profondeur de 5,4 m. Le **quai** des pêcheurs, d'une longueur de 30 m, est situé à l'enracinement et du côté SW du quai commercial; la profondeur offerte est de 2,2 m. Un poste de services d'eau et d'électricité est aménagé sur ce quai. Un **slip de carénage** et des pontons protégés par un brise-lames en L se trouvent immédiatement à l'Ouest du quai commercial.

(Q2018-063.4)

Chapitre 1 — Paragraphe 56.1, dernière ligne

Ajouter : Pour obtenir plus de renseignements et les directives à suivre, les navigateurs doivent communiquer avec le gardien du quai au 418 965-3765.

(Q2018-063.2)

Chapitre 1 — Paragraphe 74.1, dernière ligne

Ajouter : Pour obtenir plus de renseignements et les directives à suivre, les navigateurs doivent communiquer avec le gardien du quai au 418 538-0063.

(Q2018-063.3)

Chapitre 1 — Paragraphe 79, dernière ligne

Ajouter : Une deuxième tour de télécommunication portant des feux rouges s'élève à 0,5 mille au Nord de l'embouchure de la rivière.

(Q2018-028.1)

Chapitre 1 — Paragraphe 100, après « Ouest de la baie. »

Insérer : Le quai fédéral de Baie-Johan-Beetz est désormais complètement fermé à la navigation et il est interdit de s'y amarrer.

(Q2018-063.5)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 54

Annuler le diagramme **CLORIDORME** et le remplacer par le nouveau diagramme **CLORIDORME** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

[www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0219-sec4-atl110-cloridorme-20190130.pdf](http://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0219-sec4-atl110-cloridorme-20190130.pdf)

(Q2018-068.1)

Chapitre 3 — Paragraphe 57, après « 20 à 40 m »

Insérer : , mais à l'extérieur de la zone d'interdiction de mouillage indiquée sur la carte

(Q2018-046.1)

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 64.1

Remplacer par : 64.1 Des systèmes de protection cathodique contre la corrosion sont installés au poste n° 3 du quai de *Transports Canada*, ainsi qu'à la rampe ro-ro et au quai d'Alcoa de Baie-Comeau. Lors d'amarrage à ces quais, des **procédures opérationnelles** doivent être observées afin d'éviter des dommages aux navires.

(Q2018-063.6)

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 146

Remplacer par : 146 Le **port de Matane** est situé à 1,7 mille à l'Ouest du Vieux Port et est administré par *Transports Canada*; le directeur du port possède un bureau sur place, téléphone : 418 566-7152 ou 418 560-2514. Les installations du traversier sont gérées par la *Société des Traversiers du Québec*. Le port est ouvert toute l'année, mais l'assistance de brise-glace peut être parfois nécessaire. En 2017, on y a manutentionné 245 544 t de marchandises à partir du quai commercial. Les principales marchandises qui transitent par le quai commercial sont la pâte de bois, le sel, le gravier et les pièces d'éoliennes.

(Q2018-063.7)

Chapitre 3 — Paragraphe 147

Supprimer : gardien de quai

Remplacer par : directeur du port

(Q2018-063.8)

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 148

Remplacer par : 148 **Renseignements sur l'arrivée.** — Matane est un port d'entrée en **douane** pour les navires commerciaux, mais n'est pas un poste de quarantaine; se référer au fascicule *ATL 100 — Renseignements généraux*, pour les détails relatifs au *Règlement sur la quarantaine*. Le bureau des **douanes** situé à Baie-Comeau à quelque 33 milles au NNW, dessert le port; un préavis est nécessaire afin d'obtenir les services d'un agent durant les fins de semaine. Des prolongations au certificat de **contrôle sanitaire de navire** peuvent être délivrées par l'agent d'hygiène du milieu, conformément au *Règlement sanitaire international*.

(Q2018-063.9)

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 154

Remplacer par : 154 **Amarrage.** — Le **quai** commercial est situé en dedans du brise-lames Ouest et offre un poste d'amarrage.

(Q2018-063.10)

Chapitre 3 — Paragraphe 155

Supprimer : public

Remplacer par : commercial

(Q2018-063.11)

Chapitre 3 — Paragraphe 158

Supprimer : « On peut louer ... **des aussières** »

Remplacer par : Le **service d'amarrage**

(Q2018-063.12)

Chapitre 3 — Aux environs du paragraphe 158

Supprimer le **Tableau 3.4 Quais du port de Matane** et le remplacer par le nouveau **Tableau 3.4 Quais du port de Matane** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

[www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0219-sec4-atl110-tableau3\\_4-portdematane-fr.pdf](http://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0219-sec4-atl110-tableau3_4-portdematane-fr.pdf)

(Q2018-063.13)

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 187

Remplacer par : 187 Le **port de Rimouski** ( $48^{\circ}29'N$ ,  $68^{\circ}31'W$ ) se trouve à 3 milles en amont de la pointe au Père et est administré par *Transports Canada*; le directeur du port possède un bureau sur place, téléphone : 418 722-3011 ou 418 732-1818. Le port est ouvert toute l'année, mais l'assistance de brise-glace peut être parfois nécessaire. En 2017, on y a manutentionné un total de 240 158 t de produits pétroliers et de marchandises diverses.

(Q2018-063.14)

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 188

Remplacer par : 188 **Renseignements sur l'arrivée.** — Rimouski est un port d'entrée en **douane** pour les navires commerciaux, mais n'est pas un poste de quarantaine; se référer au fascicule *ATL 100 — Renseignements généraux*, pour les détails relatifs au *Règlement sur la quarantaine*. Le bureau des **douanes** situé à Baie-Comeau, à quelque 50 milles au NNE, dessert le port; un préavis est nécessaire afin d'obtenir les services d'un agent durant les fins de semaine. Des prolongations au certificat de **contrôle sanitaire de navire** peuvent être délivrées par l'agent d'hygiène du milieu, conformément au *Règlement sanitaire international*.

(Q2018-063.15)

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 197

Remplacer par : 197 **Amarrage.** — Les quais transversal et Ouest sont interdits d'accès et d'amarrage. En raison des risques d'effondrement, les plaisanciers ou tout autres navires ne doivent pas s'en approcher à moins de 20 m. Le quai Est s'étend en direction NW sur 425 m et, de son extrémité NW, un éperon (poste n° 6), de 113 m de long, s'étend en direction ESE. L'extrémité du quai Est ainsi que la face externe de l'éperon sont enrochées. Le tableau 3.5 en donne les caractéristiques.

(Q2018-063.16)

Chapitre 3 — Aux environs du paragraphe 197, **Tableau 3.5 Quais du port de Rimouski**

Porter les corrections suivantes dans la colonne « **Remarques** ».

Poste	Remarques
1	Quai fermé
8	Quai fermé
2	Quai fermé; aire d'entreposage : 30 000 m <sup>2</sup>

(Q2018-063.20)

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 198

Remplacer par : 198 Un système de protection cathodique contre la corrosion est installé sur le quai Est (postes 3, 4 et 5). Lors d'amarrage à l'un de ces postes, des **procédures opérationnelles** doivent être observées afin d'éviter des dommages aux navires.

(Q2018-063.17)

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 203

Remplacer par : 203 **Services portuaires.** — Les services d'eau et d'amarrage sont rendus disponibles par un entrepreneur privé. Le port public est muni de quelques entrepôts; le **quai** Est est équipé de collecteurs reliés à un oléoduc et des voies ferrées désaffectées sont toujours présentes sur le quai Ouest.

(Q2018-063.18)

Chapitre 3 — Paragraphe 204

Supprimer : la *Garde côtière canadienne*, section Sécurité des navires,  
Remplacer par : *Transports Canada*

(Q2018-063.19)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 127, **Tableau 2.3 Port de Québec : quais et installations de l'Administration portuaire de Québec**

Porter les corrections suivantes dans la colonne « **Profondeur** ».

Poste	Profondeur
	m
18	11,0
26	11,0
19	*5,5

**Remarque :** Veuillez enlever l'astérisque pour les profondeurs des postes 18 et 26.

(Q2018-001.1)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 127, **Tableau 2.4 Port de Québec : postes privés**

Porter la correction suivante dans la colonne « **Profondeur** ».

Poste	Profondeur
	m
81	*8,9

(Q2018-001.2)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 127, **Tableau 2.4 Port de Québec : postes privés**

Porter les corrections suivantes aux colonnes « **Longueur** » et « **Profondeur** ».

Poste	Longueur m	Profondeur m
92		*4,5
93	97	*9,0
94	65	*10,0
95	98	*9,0
96	100	*9,2
97	74	*9,1
98	136	*9,3
91		*3,5

(Q2018-066.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 1 — Aux environs du paragraphe 87

Annuler le diagramme **DESCHAILLONS-SUR-SAINT-LAURENT** et le remplacer par le nouveau diagramme **DESCHAILLONS-SUR-SAINT-LAURENT** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

[www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0219-sec4-atl112-deschailonssursaintlaurent-20181218.pdf](http://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0219-sec4-atl112-deschailonssursaintlaurent-20181218.pdf)

(Q2018-070.1)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 90, **Tableau 2.2 Quais du port de Sorel**

Porter la correction suivante dans la colonne « **Profondeur \*** ».

Poste	Profondeur * mètres
14	8,2

(Q2019-002.1)

CEN 308 — Canal Rideau et rivière des Outaouais, première édition, 2003 —

Chapitre 9 — Paragraphe 72, après « le lac Saint-Louis. »

Supprimer : « Le sas d'écluse a une longueur de 61 m ... au seuil de 2,7 m. »

Remplacer par : L'écluse, d'une longueur de 54,9 m et d'une largeur de 11,9 m, offre une profondeur de 2,7 m au-dessus du seuil.

(Q2018-018.1)

Chapitre 9 — Supprimer le paragraphe 74 et le pictogramme de port de plaisance attenant.

(Q2018-018.2)

Chapitre 9 — Paragraphe 80, après « l'île Bellevue. »

Supprimer : « La marina Georges Proulx ... Sainte-Anne-de-Bellevue. »

(Q2018-018.3)

Chapitre 9 — Supprimer le paragraphe 81.

(Q2018-018.4)

Chapitre 9 — Paragraphe 85, après « des chalets. »

Supprimer : « Une petite **rampe** ... coin NW de la baie. »

(Q2018-018.5)

Chapitre 9 — Supprimer le paragraphe 90

Remplacer par : 90 Deux **conduites sous-marines** débordent  
la rive à 0,3 mille au SE du quai de Vaudreuil.

(Q2018-018.6)

Chapitre 9 — Paragraphe 104

Supprimer : « Une **rampe** ... au NE de la pointe au Sable. »

(Q2018-018.7)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [Terre-Neuve et Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

TERRE-NEUVE ET LABRADOR

**BAIE TRINITÉ (TRINITY) (LF 450.1 – 471.51)**

467.08 <b>H0511.55</b>	South Dildo <b>Sud</b> , feu du quai	47 31 <b>56.2</b> 053 33 <b>09.1</b>	Fl G 4s	3.0	4	Mât <b>cylindrique</b> , 2.4	Saisonnier.  Carte:4851 <b>Éd. 02/19 (N18-105)</b>
---------------------------	---	---	---------	-----	---	---------------------------------	---

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

**BAIE DE FUNDY, N.-B. (LF 5 – 114, 145 – 157)**

<b>5.8</b>	<b>North Rock, feu</b>	N. de Machias Seal Island. 44 32 15.8 067 05 13.8	Fl R 6s	14.1	.....	Tour cylindrique blanche avec deux bandes horizontales rouges.	Lum. 1 s; obs. 5 s. À longueur d'année.  Carte:4340 <b>Éd. 02/19 (F18-046)</b>
------------	------------------------	--	---------	------	-------	--	--

**NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-EST (LF 327 – 664.8, 666.8 – 684.02)**

659 H3474	White Head Island	Côté SW. de l'île. 45 11 49.1 061 08 10.8	LFl W 6s	18.2	10	Tour carrée, marque de jour rouge, blanc et rouge. 10.6	Lum. 2 s; obs. 4 s. À longueur d'année.  <b>Cornet</b> – Son 3 s; sil. 27 s; Le cornet est orienté à 190°.  Carte:4233 <b>Éd. 02/19 (G18-147)</b>
--------------	-------------------	---	----------	------	----	---	--

**ÎLE DU CAP-BRETON, N.-É. (LF 704.85 – 882.5)**

712	Arrow Point – Bouée lumineuse CJ2	SW. de <b>la roche</b> Big Arrow <b>Rock</b> . 45 29 05.2 060 58 15.9	Fl R 4s	.....	.....	<b>Espar</b> rouge, marquée "CJ2".	Saisonnier (en place à longueur d'année).  Carte:4308 <b>Éd. 02/19</b>
770 H0750	Flint Island	Au large de <b>Northern Head</b> . 46 10 51.0 059 46 13.2	LFl W 6s	22.6	8	Tour hexagonale blanche, <b>partie supérieure rouge</b> . 17.8	Lum. 2 s; obs. 4 s. Feu de secours. À longueur d'année.  Carte:4367 <b>Éd. 02/19 (G19-003)</b>

**GOLFE DU SAINT-LAURENT (LF 883.2 – 940.3, 1169.1 – 1426, 1477.5 – 1584)**

1392.7 H1703	Chandler, Est	Extrémité du quai. 48 20 28.1 064 39 29.5	Fl W 5s	14.1	4	Tour à claire-voie carrée <b>rouge et blanc</b> . 9.7	Lum. 1 s; obs. 4 s. Omnidirectionnel. En opération 24 h. À longueur d'année.  Carte:4921 <b>Éd. 02/19 (Q18-137)</b>
-----------------	---------------	---	---------	------	---	---	---

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1419.6 H1754	Presqu'île de Penouille – alignement	Près du rivage. 48 51 07.3 064 25 27.4	F W .....	7.1	13	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale orange, bande verticale noire. 5.3	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Mode de secours. À longueur d'année.
1419.7 H1754.1	Racon - -. (G) Bandes X & S	307°25' 229.3 m du feu antérieur.	F W .....	17.9	13	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale orange, bande verticale noire. 16.0	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Mode de secours. À longueur d'année.
1497 H0914	Cap-aux-Meules, quai – alignement	47 22 36.8 061 51 13.3	Iso G 1s	7.1	13	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale rouge fluorescente, bande verticale noire. 4.9	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année.
1498 H0914.1		330°13' 133.2 m du feu antérieur.	Iso G 1s	11.6	13	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale rouge fluorescente, bande verticale noire. 9.5	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année.
							Carte:4416 Éd. 02/19 (Q18-146, 147)
							Carte:4956 Éd. 02/19 (Q18-127, 128)

**DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND (LF 1085 – 1165.9)**

1097 H1319	Botsford, brise-lames	Coin SE. du brise-lames. 46 10 07.2 063 56 01.1	Fl R 4s	6.0	3	Tour à claire-voie carrée. 5.3	Lum. 1 s; obs. 3 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
1112 H1348	Cap de Caissie, brise-lames	Extrémité du brise-lames N. 46 18 46.0 064 30 34.8	Fl R 4s	5.9	5	Tour à claire-voie carrée. 4.9	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier.
							Carte:4406 Éd. 02/19 (G19-001)
							Carte:4909 Éd. 02/19 (G19-002)

**FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 1584.5 – 1772, 1823.8 – 2185.7, 2273 – 2365.95)**

1671.2 H1997.4	Pointe Noire, quai – alignement	50 09 55.3 066 28 55.5	Iso Y 2s	18.6	.....	Sur un édifice. 15.6 2 feux superposés fixés sur un convoyeur.	Entretenu par l'administration portuaire canadienne. Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année.
1671.3 H1997.41		179°59' 173.3 m du feu antérieur.	Iso Y 2s	26.6	.....	Sur un édifice. 2 feux superposés fixés sur un convoyeur.	Entretenu par l'administration portuaire canadienne. Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année.
							Carte:1220 Éd. 02/19

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

EAUX INTÉRIURES

**VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT (LF 0.1 – 78, 84 – 141.5, 143 – 158, 164 – 353, 372 – 391.92, 1193 – 1204.5)**

75 <b>H2538</b>	Canal de Beauharnois, entrée amont – alignement	Sur le rivage. 45 14 03.9 074 08 28.4	Iso G 4s	11.8	<b>15</b>	Tour à claire-voie blanche, marque de jour trapezoidale orange, bande verticale noire. 9.0	Visible sur la ligne l'alignement. <b>En opération 24 h.</b> Saisonnier.
76 <b>H2538.1</b>		083°28' 1500.6 m du feu antérieur.	F G .....	28.3	<b>15</b>	Tour à claire-voie, marque de jour trapezoidale orange, bande verticale noire. 27.6	Visible sur la ligne l'alignement. <b>En opération 24 h.</b> Saisonnier. <b>Carte:1431</b> <b>Éd. 02/19 (B18-008, 009)</b>
164 <b>H2578</b>	Cornwall Island – alignement	Pointe E. de l'île. 45 00 53.6 074 39 52.0	F <b>G</b> .....	19.4	<b>12</b>	Tour à claire-voie blanche, marque de jour triangulaire orange, bande verticale noire. 16.3	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
165 <b>H2578.1</b>		241°05' 604.2 m du feu antérieur.	F <b>G</b> .....	30.4	<b>12</b>	Tour à claire-voie carrée blanche, marque de jour triangulaire orange, bande verticale noire. 13.3	Visible sur l'alignement. Saisonnier. <b>Carte:1433</b> <b>Éd. 02/19 (B18-006, 007)</b>

**RIVIÈRE DES OUTAOUAIS (LF 1233.3 – 1322)**

1309.5	Fort William, quai						Rayer du livre. <b>Carte:1553</b> <b>Éd. 02/19 (B18-010)</b>
--------	--------------------	--	--	--	--	--	--

**RIVIÈRE RED (LF 1558.8 – 1561.9)**

1561.8	Rivière Rouge, embouchure (Main Channel)	Extrémité S., Lac Winnipeg. 50 23 22.9 096 48 29.2	Fl W 4s	17.2	5	Tour à claire-voie, marque de jour trapézoïdale blanche, bande verticale orange. 15.6	Le feu est masqué de 072° à 312° par l'E., le S. et l'W. Saisonnier. <b>Carte:6242</b> <b>Éd. 02/19 (A18-054)</b>
--------	--	--	---------	------	---	--	--

**LAC WINNIPEG (LF 1563.1 – 1625)**

1562	Red River – alignement						Rayer du livre.
1563							Rayer du livre. <b>Carte:6242</b> <b>Éd. 02/19 (A18-051, 053)</b>
1563.3	Embouchure de Red River, brise-lames Ouest						Rayer du livre. <b>Carte:6242</b> <b>Éd. 02/19 (A18-056)</b>
1584	Grindstone Point	Extrémité SE. de la pointe. 51 20 45.0 096 36 17.9	Fl W 4s	15.2	7	Tour à claire-voie.	Saisonnier. <b>Carte:6248</b> <b>Éd. 02/19</b>

**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION**

Nom du navire ou de l'expéditeur : ..... Date : .....

Adresse de l'expéditeur : .....  
Numéro Rue

Ville : ..... Prov. / Pays : ..... Code Postal/ Zip Code : .....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur : .....

Date de l'observation : ..... Heure (UTC) : .....

Position géographique : .....

Coordonnées de la position: Lat : ..... Long : .....

Méthode de positionnement :  DGPS  GPS avec WAAS  GPS  Radar  Autre

Système de référence géodésique utilisé :  WGS 84  NAD 27  Autre

Exactitude estimée de la position : .....

N° de la carte : ..... Informations :  NAD 27  NAD 83

Édition de la carte : ..... Dernière correction appliquée : .....

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) : .....

\*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) : .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

*Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs  
Garde côtière canadienne  
Ministère des Pêches et Océans  
Montréal QC H2Y 2E7  
[Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca)

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

**OU**

Directeur général, Service hydrographique du Canada  
& services océanographiques.  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa ON K1A 0E6  
[CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca)

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)